



ASSOCIATION RECONNUE D'UTILITE PUBLIQUE
SOCIAL – HUMANITAIRE
EDUCATIF – CULTUREL
COLONIE

Conseil d'Administration

DEMANDE DE BOURSE D'ETUDES
AUPRES DE LA C.B.A.F.
ԿՐԹԱԹՈՇԱԿԻ ԴԻՄՈՒՄ ՌԻՂՂՈՒԱԾ
Ֆ.Կ.Խ.-ԻՆ

CONDITIONS GENERALES
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

Les bourses sont octroyées par la C.B.A.F. selon les besoins et les mérites de l'étudiant à **partir de la 2^{ème} année d'études universitaires, sous conditions de ressources** personnelles et familiales. Pour présenter une demande de bourse, l'étudiant devra remplir les conditions suivantes :

Ֆրանսահայ Կապոյտ Խաչի կրթաթոշակի յատկացումը կը կատարուի ըստ կարիքի եւ ըստ արժանոյն համալսարանի 2-րդ տարիէն սկսեալ անձնական եւ ընտանեկան եկամտոսին համեմատ: Կրթաթոշակի դիմում կատարելու համար, ուսանողը պարտի ամբողջացնել հետեւեալ պայմանները.-

- Etre âgé de moins de 28 ans
- **28 տարեկանէն վար ըլլալ**
- Etre admis dans une Université ou une Grande Ecole et y suivre une scolarité régulière
Համալսարան կամ բարձրագոյն դպրոց ընդունուիլ եւ կանոնաւոր ձեւով հետեւիլ դասընթացներուն:
- **Faire parvenir les demandes de bourse au Conseil d'Administration de la C.B.A.F. 17 rue Bleue – 75009 PARIS, impérativement avant le 30 novembre pour l'année universitaire en cours.**

Դիմումնագիրը պէտք է Ֆրանսահայ Կապոյտ Խաչի Ծրջանային Վարչութեան հասնի, 17 rue Bleue – 75009 PARIS, անպայման 30 նոյեմբերէն առաջ, ընթացիկ կրթական տարեշրջանի կրթաթոշակի յատկացման համար:

Pièces obligatoires à joindre

Պարտադիր պէտք է կցել հետեւեալ վաւերաթուղթերը

- ✓ lettre de motivation et curriculum vitae
- ✓ *պատճառարանման նամակ եւ կենսագրական*
- ✓ photo d'identité et photocopie du passeport ou de la carte d'identité
- ✓ *ինքնութեան նկար եւ անցագրի կամ անձնաթուղթի պատճէն*
- ✓ photocopie de la carte d'étudiant de l'année universitaire
- ✓ *ընթացիկ տարուան ուսանողական քարթի պատճէն*
- ✓ certificat de scolarité
- ✓ *ուսանողական հաստատագիր*
- ✓ relevé des notes et appréciations obtenues au cours de l'année universitaire précédente
- ✓ *ուսանողական նախորդ տարուան նիշերու եւ արժեւորումներու վիճակացոյց*
- ✓ **lettres de recommandations originales récentes sur papier à en-tête, signées (professeur, responsable d'association, ...)**
- ✓ *թելադրական նորոգ նամակներ, պաշտօնական թուղթի վրայ, ստորագրուած (ուսուցիչ, կազմակերպութեան պատասխանատու...)*
- ✓ dernier avis d'imposition sur le revenu du candidat et des parents
- ✓ *թեկնածուին եւ ծնողքին եկամտոսի տուրքի վերջին յայտը*
- ✓ un RIB (relevé d'identité bancaire).
- ✓ *դրամատնային հաշուի թիւ*

Pour tout document en langue étrangère, merci de joindre une traduction en français

Օտար լեզուով գրուած թուղթերու պարագային՝ կը խնդրուի կցել ֆրանսերէն թարգմանութիւնը:

Siège Social : 17, rue Bleue – 75009 PARIS – Tél.: 33 (0)1 53 34 18 18 – Fax: 33 (0)1 53 34 12 13
E-mail : CBAF@wanadoo.fr Site Internet : www.croixbleue-france.com

Association Loi 1901- Reconnue d'utilité publique - Décret du 23/04/86 - Siret 403 321 862 00019



Formulaire à remplir dans la langue de votre choix (Arménien ou Français)
Դիմումնագիրը լեցնել հայերէն կամ ֆրանսերէն լեզուով:

1 - Renseignements d'identité

ԱՆՁՆԱԳՐԻ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Nom (en lettres majuscules) <i>Մականուն (գլխագիր)</i>	Adresse postale <i>Թաղամասի թի</i>	
Nom de jeune fille (pour les femmes mariées) <i>Աղջկույթեան մականուն (ամուսնացածներու համար)</i>	Adresse électronique <i>Ե-մամակի հասցէ</i>	
Prénoms <i>Անուն</i>	Téléphone fixe ou mobile <i>Հեռաձայն անշարժ կամ առձեռն</i>	
Date de naissance <i>Ծննդեան թուական .</i>	<input type="checkbox"/> Célibataire <i>ամուսնացած</i>	<input type="checkbox"/> Marié(e) <i>ամուսնացած</i>
Lieu de naissance <i>Ծննդավայր</i>	<input type="checkbox"/> Veuf(ve) <i>այրի</i>	<input type="checkbox"/> Divorcé(e) <i>ամուսնալուծուած</i>

Nationalité Հայաստանյայտի.

2 – Renseignements concernant la famille

Ընտանիքին վերաբերեալ տեղեկութիւններ

Nom du père ou du tuteur <i>Հօր մականուն կամ խնամակալ</i>	Nom de la mère ou de la tutrice <i>Մօր մականուն կամ խնամակալ</i>
Prénoms <i>Անուն</i>	Prénoms <i>Անուն</i>
Adresse précise <i>Ծճգրիտ հասցէ</i>	Adresse précise <i>Ծճգրիտ հասցէ</i>
Profession <i>Զբաղում</i>	Profession <i>Զբաղում</i>
Revenu annuel <i>Տարեկան եկամուտ</i>	Revenu annuel <i>Տարեկան եկամուտ</i>
Nombre d'enfants à charge au foyer en dehors du candidat <i>Թեկնածուէն անկախ ընտանեկան բեռան ենթակայ զաւակներու թի</i>	



3 – Cursus scolaire
ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ԸՆԹԱՑՔ

Diplômes obtenus

Տիրացած վկայականներ

A – Baccalauréat ou équivalence

Պաշալորիա կամ համապատասխան

Etablissement (nom et adresse) <i>Հաստատություն (անուն եւ հասցէ)</i>	Date <i>Թուական</i>	Mention <i>Գնահատական</i>

B - Enseignement supérieur

Բարձրագոյն ուսում

Etablissement (nom et adresse) <i>Հաստատություն (անուն եւ հասցէ)</i>	Date <i>Թուական</i>	Mention <i>Գնահատական</i>
1		
2		
3		

Diplôme ou examen pour lequel la demande est formulée, avec la spécialité

Վկայականը կամ քննությունը, որուն համար այս դիմումը կատարուած է, ճշդել մասնագիտությունը

Date prévue de fin d'études

Ուսման ամառտի նախատեսուած թուական



4 - Renseignements complémentaires

Լրացուցիչ տեղեկություններ

Indiquez ci-dessous les noms des organisations arméniennes ou non arméniennes dont vous faites partie ou avez fait partie, en précisant les périodes.

Հաճեցէ՛ք թուել անունները հայ կամ օտար կազմակերպություններու, որոնց կ'անդամակցիք կամ անդամակցած էք, թուականներով:

Pratiquez-vous des activités extra-universitaires ? Lesquelles

Արտա-համալսարանական գործունեություն ունի՞ք: Թուեցէ՛ք:

5 – Vos ressources

Նիւթական ձեր աղբիւրները

Avez-vous déjà obtenu une bourse de la C.B.A.F. ?

Նախապէս ստացած է՞ք Ֆրանսահայ Կապոյտ Խաչի կրթաթոշակը:

Si oui, en quelle année _____ Montant de la bourse obtenue _____
Եթէ այո, է՞րբ Ստացուած կրթաթոշակի գումար

Avez-vous déposé pour cette année universitaire une demande de bourse auprès d'autres organisations (Crous, Gulbenkian, Yéremian, A.A.A.S ou autre...)?

Այս տարուան ընթացքին նպաստի դիմում կատարած էք այլ կազմակերպություններու մօտ (պետական, Կիլիպէնկեան, Երեմեան, Աղքատախնամ, եւայլն):

Oui Այո՛ Non Ո՛չ

Si oui, mentionnez-les _____
Եթէ այո, ո՞ր կազմակերպութեան:

Aide financière mensuelle des parents
Ձեր ընտանիքի տրամադրած ամսական գումարը:

Si vous avez un emploi, votre revenu mensuel
Եթէ կ'աշխատիք ձեր ամսական եկամուտը:

Autres sources de revenus (prêt bancaire, etc...), montant
Այլ աղբիւրներ (դրամատան փոխառություն, եւայլն...) գումար



6- Tout dossier incomplet ou parvenu au Conseil d'Administration de la CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE (C.B.A.F.) après la date mentionnée ci-avant, sera automatiquement rejeté.

Նշեալ թուականէն վերջ, Ֆրանսահայ Կապոյտ Խաչի Ծրջանային Վարչութեան (Ֆ.Կ.Խ.) Հասած, կամ ոչ-ամբողջական թղթածրարները, ինքնաբերաբար կը մերժուին:

Je soussigné(e), atteste de l'exactitude des renseignements fournis.

Ստորագրեալս, կը հաստատեմ վերոյիշեալ տեղեկութիւններու ճշգրտութիւնը:

Date et signature

Թուական եւ ստորագրութիւն